

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 142
ISSN 1890-6117

Nr 3

Stavanger 15. februar 2011

Utgitt av Statens kartverk Sjø

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail*

Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.

Abonnement bestilles gjennom (*Subscription to*):

Statens kartverk Sjø

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: **51 85 87 06**

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelselser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Statens kartverk Sjø's hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjø. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett, http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1,5, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 69, 73, 76, 125, 473, 484, 305, 309, 310, 557

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

9, 28, 29, 31, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 311, 490, 525, 552, 557, 558, 559

INNHold NORSKE FARVANN

Kart (*Chart*): 1

33434. * Oslofjorden. Vesterøy. Papperøy. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine pipelines*).

Kart (*Charts*): 5, 473

33574. * Telemark. Brevikstrømmen. Utdypning (*Dredging*).

Kart (*Charts*): 26, 27

33575. * Sogn og Fjordane. Askrova. Tansøyosen. Lanterne etablert.

33555. * Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.

33695. * Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Grunner. Utdypning.

Kart (*Chart*): 28

33616. * Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Skatestraumen. Kalveholmen lykt. Indirekte belysning etablert.

33674. * Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Risøy lykt. Indirekte belysning etablert.

33414. * Sogn og Fjordane. Fåfjorden. Skatestraumen. Grunner (*Underwater rocks*).

33615. * Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Skaten lykt. Indirekte belysning etablert.

33582. * Sogn og Fjordane. Nordfjord. Gangsøy lykt delvis omskjernet. Indirekte belysning etablert.

Kart (*Charts*): 29, 30, 125

33497. * Møre og Romsdal. Kvamsøya. Bringsinghaug. Grunne.

Kart (*Charts*): 33, 34, 484

33614. * Møre og Romsdal. Molde havn. Kaidybder (*Quay depths*).

Kart (*Charts*): 69, 73

33376. * Lofoten. Molla. Husholmen. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (*Submarine cable. Anchor berths*).

Kart (*Chart*): 76

33654. * Vesterålen. Langøya V. Straumfjorden. Lanterne etablert.

SKAGERRAK

Kart (*Chart*): 305

33495. Skagerrak. Skagen NV. Vrak.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

Kart (Charts): 309, 310, 557

33514. * Norskehavet. Åsgardfeltet. Hefte. Restriksjonsområde.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 9

33454. * (T) Aust-Agder. Høvvåg. Høvvåg bro. Redusert seilingshøyde.

Kart (Chart): 28

33638. * (T) Sogn og Fjordane. Frøya. Kalvåg. Strømmålere midlertidig etablert.

Kart (Charts): 28, 29, 490

33735. * (T). Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløysundet.

Kart (Chart): 31

33734. * (T). Møre og Romsdal. Vigrarfjorden. Lepsøyrevet.

Kart (Charts): 302, 303, 311, 552, 557

33580. * (T) Vesterålen. Vesterålen V. Hola. Vitenskapelige undersøkelser.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

Kart (Chart): 525

33494. * (T) Svalbard. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Lysbøyer tatt opp.

Kart (Chart): 305

33475. (T) Kattegat. Racon erstattet av AIS på bøyer.

Kart (Charts): 307, 558, 559

33694. * (T) Nordsjøen. Troll-feltet. Midlertidig forlatte brønner (*Temporarily abandoned wells*).

Kart (Charts): 304, 308, 309, 558

33474. * (T) Norskehavet. Ormen lange. Transpondere (*Transponders*).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

Skyteøvelser. Advarsler

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Prelegging av anker

* (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (*Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors*).

* Oversikt over norske sjøkart:

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / *Latest printing date of Norwegian Charts*.

NORSKE FARVANN
(*Norwegian Waters*)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (*Chart*): 1

33434. * Oslofjorden. Vesterøy. Papperøy. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine pipelines*).

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

(*Insert submarine pipelines between following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 59° 07.11' N, 10° 52.40' E

(2) 59° 07.16' N, 10° 52.42' E

(3) 59° 07.13' N, 10° 52.60' E

(4) 59° 06.99' N, 10° 52.64' E

WGS84 DATUM

(1) 59° 07.04' N, 10° 52.43' E

(2) 59° 07.08' N, 10° 52.45' E

(3) 59° 07.15' N, 10° 52.51' E

WGS84 DATUM

(1) 59° 07.23' N, 10° 52.22' E

(2) 59° 07.33' N, 10° 52.25' E

(3) 59° 07.36' N, 10° 52.34' E

(4) 59° 07.22' N, 10° 52.51' E

(5) 59° 07.16' N, 10° 52.42' E

Kart (*Chart*): 1. (KildeID 52777). (Redaksjonen, Stavanger 31. januar 2011).

Kart (*Charts*): 5, 473

33574. * Telemark. Brevikstrømmen. Utdypning (*Dredging*).

a) **Påfø** grunner/dybder i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks/depths in the following positions):

Kart (*Chart*) 473:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 03.411' N, 09° 39.521' E 14.5m, slett (*delete*) 12m
- (2) 59° 03.156' N, 09° 40.622' E 14.5m
- (3) 59° 03.135' N, 09° 40.741' E 15m, slett (*delete*) 11m
- (4) 59° 03.086' N, 09° 41.023' E 14.5m
- (5) 59° 03.071' N, 09° 40.952' E 10.5m
- (6) 59° 03.017' N, 09° 41.242' E 14.5m, slett (*delete*) 13m
- (7) 59° 03.008' N, 09° 41.511' E 5.6m, slett (*delete*) 6m

Kart (*Chart*) 5:

- (1) 59° 03.411' N, 09° 39.521' E 14.5m, slett (*delete*) 12m
- (2) 59° 03.086' N, 09° 41.023' E 14.5m
- (3) 59° 03.017' N, 09° 41.242' E 14.5m, slett (*delete*) 13m

b) **Påfø** nye 10m dybdekonturer mellom følgende posisjoner:

(Insert new 10m depth contours between the following positions):

Kart (*Chart*) 473, 5:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 03.150' N, 09° 40.617' E
- (2) 59° 03.139' N, 09° 40.671' E
- (3) 59° 03.122' N, 09° 40.734' E

og (*and*)

- (1) 59° 03.060' N, 09° 41.000' E
- (2) 59° 03.041' N, 09° 41.086' E

og (*and*)

- (1) 59° 02.897' N, 09° 41.705' E
- (2) 59° 02.896' N, 09° 41.749' E
- (3) 59° 02.889' N, 09° 41.788' E

c) Kart (*Chart*) 5, 473:

Slett blåtone nord for nye dybdekurver i b):

(Delete light blue area north of new depth contours in b)):

Kart (*Charts*): 5, 473. (KildeID 52697). (Redaksjonen, Stavanger 7. februar 2011).

Kart (*Charts*): 26, 27

33575. * Sogn og Fjordane. Askrova. Tansøyosen. Lanterne etablert.

Påfør Tansøyosen lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning (**IB**) i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

61° 29.83' N, 04° 59.58' E

Kart: 26, 27. Fyrnr. 247051 (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

** Sogn og Fjordane. Askrova. Tansøyosen. Light.*

Insert Tansøyosen light, **Iso G 4s** with floodlight (**IB**) in the following position:
WGS84 DATUM

61° 29.83' N, 04° 59.58' E

Charts: 26, 27. Light No. 247051.

33555. * Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.

a) **Påfør** Leieskjera lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning (**IB**) i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

61° 30.41' N, 05° 00.03' E

b) **Slett** Leiskjærbåen lysbøye YBY (Fyrnr. 247300) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 30.44' N, 04° 59.87' E

Kart: 26, 27. Fyrnr. 247053, 247300 (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

** Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Light. Light buoy.*

a) **Insert** Leiskjera light, **Iso G 4s** with floodlight (**IB**) in the following position:
WGS84 DATUM

61° 30.41' N, 05° 00.03' E

b) **Delete** Leiskjærbåen light buoy YBY (Light No. 247300) in the following position:
WGS84 DATUM

61° 30.44' N, 04° 59.87' E

Charts: 26, 27. Light No. 247053, 247300.

33695. * Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Grunner. Utdypning.

Slett tidligere Efs (P) 29374/16/10.

Grunne på 6m dybde vest av Leieskjera er utdypet til 12m dybde:

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 30.456' N, 04° 59.882' E 12m, slett 6m

Kart: 26, 27. (KildeID 53057). (Redaksjonen, Stavanger 10. februar 2011).

** Sogn og Fjordane. Askrova. Leieskjera. Underwater rocks. Dredging.*

Delete former Efs (P) 29374/16/10.

Underwater rock of 6m depth west of Leieskjera has been dredged to 12m depth:

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

61° 30.456' N, 04° 59.882' E 12m, delete 6m

Charts: 26, 27.

Kart (*Chart*): 28

33616. * Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Skatestraumen. Kalveholmen lykt. Indirekte belysning etablert.

Påfør Indirekte belysning (**IB**) på Kalveholmen lykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 52.38' N, 05° 13.49' E

Kart: 28 (også spesial). Fyrnr. 277200. (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

** Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Skatestraumen. Kalveholmen light. Floodlight.*

Insert floodlight (IB) at Kalveholmen light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 52.38' N, 05° 13.49' E

Chart: 28 (also plan). Light No. 277200.

33674. * Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Risøy lykt. Indirekte belysning etablert.

Påfør indirekte belysning (**IB**) på Risøy lykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 52.78' N, 05° 10.48' E

Kart: 28. Fyrnr. 277600. (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

** Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Risøy light. Floodlight.*

Insert floodlight (IB) at Risøy light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 52.78' N, 05° 10.48' E

Chart: 28. Light No. 277600.

33414. * Sogn og Fjordane. Fåfjorden. Skatestraumen. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (*Chart*) 28:

(1) 61° 53.93' N, 05° 01.31' E 3.8 m, slett (*delete*) 4.5m

(2) 61° 52.78' N, 05° 05.59' E 3.7 m, slett (*delete*) 6m

(3) 61° 53.75' N, 05° 07.22' E 7.3 m

(4) 61° 52.55' N, 05° 12.84' E 3.4 m

(5) 61° 52.13' N, 05° 15.38' E 6.3 m, slett (*delete*) 8m

Kart (*Chart*) 28 spesial (*plan*):

(1) 61° 52.752' N, 05° 11.746' E 2.2 m, slett (*delete*) 8m

(2) 61° 52.447' N, 05° 12.728' E 13.5 m, slett (*delete*) 18m

(3) 61° 52.554' N, 05° 12.844' E 3.4 m, slett (*delete*) 7m

(4) 61° 52.528' N, 05° 12.916' E 8.1 m, slett (*delete*) 11m

(5) 61° 52.506' N, 05° 13.039' E 4.1 m, slett (*delete*) 9m, 13m

(6) 61° 52.336' N, 05° 15.187' E 2.5 m, slett (*delete*) 4m

(7) 61° 52.163' N, 05° 15.058' E 4.3 m, slett (*delete*) 5m

(8) 61° 52.130' N, 05° 15.376' E 6.3 m

Kart (*Chart*): 28 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 52877). (Redaksjonen, Stavanger 31. januar 2011).

33615. * Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Skaten lykt. Indirekte belysning etablert.

Påfør indirekte belysning (**IB**) på Skaten lykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 52.399' N, 05° 12.698' E

Kart: 28 (også spesial). Fyrnr. 277400. (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

*** Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Skaten light. Floodlight.**

Insert floodlight (IB) at Skaten light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 52.399' N, 05° 12.698' E

Chart: 28 (also plan). Light No. 277400.

33582. * Sogn og Fjordane. Nordfjord. Gangsøy lykt delvis omskjermet. Indirekte belysning etablert.

a) **Påfør** indirekte belysning (**IB**) på lykten i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 53.16' N, 05° 09.92' E

b) Lykten lyser nå slik:

(1) G 128.5° - 132.0°

(2) W 132.0° - 142.5°

(3) R 142.5° - 245.5°

(4) G 245.5° - 250.5°

(5) W 250.5° - **253.0°**

(6) R **253.0° - 333.5°**

(7) W **333.5° - 340.5°**

(8) G **340.5° - 351.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 28. Fyrnr. 277800. (KildeID 52997). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. februar 2011).

*** Sogn og Fjordane. Nordfjord. Gangsøy light. Floodlight.**

Insert floodlight (IB) at the light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 53.16' N, 05° 09.92' E

b) **Amend** sectors at the light:

(1) G 128.5° - 132.0°

(2) W 132.0° - 142.5°

(3) R 142.5° - 245.5°

(4) G 245.5° - 250.5°

(5) W 250.5° - **253.0°**

(6) R **253.0° - 333.5°**

(7) W **333.5° - 340.5°**

(8) G **340.5° - 351.0°**

Character unchanged.

Chart: 28. Light No. 277800.

Kart (Charts): 29, 30, 125**33497. * Møre og Romsdal. Kvamsøya. Bringsinghaug. Grunne.**

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 11.90' N, 05° 25.32' E 1.9m, slett 3.5m

Kart: 29, 30, 125. (KildelD 52937). (Redaksjonen, Stavanger 2. februar 2011).

*** Møre og Romsdal. Kvamsøya. Bringsinghaug. Underwater rock.**

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

62° 11.90' N, 05° 25.32' E 1.9m, delete 3.5m

Charts: 29, 30, 125.

Kart (Charts): 33, 34, 484**33614. * Møre og Romsdal. Molde havn. Kaidybder (Quay depths).**

Påfør angitte kaidybder i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

Kart (Chart) 484:

ED50 DATUM

(1) 62° 44.139' N, 07° 09.598' E 9.5m

(2) 62° 44.124' N, 07° 09.563' E 8.2m, slett (*delete*) 7m

(3) 62° 44.106' N, 07° 09.518' E 7.2m

(4) 62° 44.092' N, 07° 09.480' E 7.5m

(5) 62° 44.080' N, 07° 09.448' E 8.1m

(6) 62° 44.063' N, 07° 09.405' E 8.7m

(7) 62° 44.049' N, 07° 09.370' E 9.8m

(8) 62° 44.037' N, 07° 09.338' E 11m

(9) 62° 44.081' N, 07° 09.524' E 9.4m, slett (*delete*) 7.4m

(10) 62° 44.053' N, 07° 09.424' E slett (*delete*) 9m

Kart (Charts) 33, 34:

WGS84 DATUM

62° 44.085' N, 07° 09.411' E 7.2m

Kart (Charts): 33, 34, 484. (KildelD 53040). (Redaksjonen, Stavanger 8. februar 2011).

Kart (*Charts*): 69, 73

33376. * Lofoten. Molla. Husholmen. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (*Submarine cable. Anchor berths*).

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 13.32' N, 14° 47.25' E

(2) 68° 13.43' N, 14° 47.54' E

(3) 68° 13.51' N, 14° 47.37' E

(4) 68° 13.82' N, 14° 47.41' E

(5) 68° 13.97' N, 14° 47.57' E

b) **Slett** del av eksisterende undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Delete part of existing submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 13.32' N, 14° 47.25' E

(2) 68° 13.43' N, 14° 47.32' E

(3) 68° 13.86' N, 14° 47.08' E

c) **Slett** ankertegn i følgende posisjoner:

(Delete anchor berths in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 13.96' N, 14° 47.44' E

(2) 68° 13.28' N, 14° 47.09' E

Kart (*Charts*): 69, 73. (KildeID 52237). (Redaksjonen, Stavanger 27. januar 2011).

Kart (*Chart*): 76

33654. * Vesterålen. Langøya V. Straumfjorden. Lanterne etablert.

Påfør Monsflua lanterne, **Iso G 2s** på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 42.52' N, 14° 25.08' E

Kart: 76. Fyrnr. 803103 (KildeID 53017). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. februar 2011).

** Vesterålen. Langøya W. Straumfjorden. Light.*

Insert Monsflua light, Iso G 2s at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

68° 42.52' N, 14° 25.08' E

Chart: 76. Light No. 803103.

SKAGERRAK
(*Skagerrak*)**Kart (Chart): 305****33495. Skagerrak. Skagen NV. Vrak.****Påfør** et vrak med angitt dybde 95m i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 48.78' N, 10° 31.64' E

Kart: 305. (KildeID 52898). (Dansk Efs 3/201/2011).

Skagerrak. Skagen NW. Wreck.***Insert a wreck with depth 95m in the following position:******WGS84 DATUM******57° 48.78' N, 10° 31.64' E******Chart: 305.***

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND
(Norwegian Sea Westward to Island)

Kart (Charts): 309, 310, 557

33514. * Norskehavet. Åsgardfeltet. Hefte. Restriksjonsområde.

a) **Påfør** et hefte i posisjon:

ED50 DATUM

65° 13.01' N, 06° 54.51' E

b) **Påfør** en sikkerhetssone med radius 500m rundt posisjonen i a).

Kart: 309, 310, 557. (KildeID 48677). (Redaksjonen, Stavanger 9. februar 2011).

*** Norskehavet. Åsgard Field. Obstruction. Restricted area.**

a) **Insert** an obstruction in position:

ED50 DATUM

65° 13.01' N, 06° 54.51' E

b) **Insert** a safety zone with a radius of 500 m around the position in a)

Charts: 309, 310, 557.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 9**33454. * (T) Aust-Agder. Høvåg. Høvåg bro. Redusert seilingshøyde.**

I forbindelse med reparasjonsarbeid på Høvåg bro vil seilingshøyden være redusert med 2m i perioden 2. februar til 30. juni 2011

WGS84 DATUM

58° 10.18' N, 08° 13.86' E

Kart: 9. (KildeID 30760). (BMO Entreprenør AS, 1. februar 2011).

**** (T) Aust-Agder. Høvåg. Høvåg bridge. Reduced vertical clearance.***

Due to repair work, the vertical clearance of Høvåg bridge will be reduced by 2m during the period 2. February to 30. June 2011

WGS84 DATUM

58° 10.18' N, 08° 13.86' E

Chart: 9.

Kart (Chart): 28**33638. * (T) Sogn og Fjordane. Frøya. Kalvåg. Strømmålere midlertidig etablert.**

To strømmålere er midlertidig etablert i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

S1: 61° 45.922' N, 04° 52.673' E

S2: 61° 45.847' N, 04° 52.740' E

S1 står på ca 2m dybde og er forankret med et lodd i bunnen. I overflaten er den markert med en gul blinkende bølge.

S2 står på ca 2m dybde, og er forankret med et lodd i bunnen. På overflaten, er den festet til en bjelke midt under broen til Kalvøya. Sundet er avstengt ved broen, og dette er markert med flytemarkører. Strømmålerne tas inn 1. mars 2011.

Kart: 28 (også spesial). (KildeID 30760). (Bremanger Hamn og Næring KF, 8. februar 2011).

*** (T) Sogn og Fjordane. Frøya. Kalvåg. Current meters temporarily established.**

Two current meters have been temporarily established in the following positions:

WGS84 DATUM

S1: 61° 45.922' N, 04° 52.673' E

S2: 61° 45.847' N, 04° 52.740' E

S1 stands at about 2m depth, and is anchored with a weight at the bottom. On the surface it is marked with a yellow flashing buoy.

S2 stands at about 2m depth, and is anchored with a weight at the bottom. On the surface it is attached to a beam under the bridge to Kalvøya. The strait is closed by the bridge and marked with floating markers. The current meters will be removed 1 March 2011.

Chart: 28 (also plan).

Kart (Charts): 28, 29, 490

33735. * (T). Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløysundet.

Måløysundet østre løp er planlagt åpnet for trafikk fra 1. mars 2011. Sundet vil være midlertidig merket frem til permanent merking er på plass.

(Måløysundet eastern route is planned open for traffic from 1. March 2011. The strait is temporarily marked).

Navn	Karakter	Posisjon
Østre løp NX lysbøye^	Q Ü	61° 55.785' N, 05° 07.417' E
Østre løp SV lysbøye	Q R	61° 55.717' N, 05° 07.393' E
Østre løp NØ lysbøye	Q G	61° 55.780' N, 05° 07.486' E
Østre løp S< lysbøye	Q G	61° 55.711' N, 05° 07.463' E
Østre løp N senter	F R	61° 55.749' N, 05° 07.440' E
Østre løp S senter	F R	61° 55.739' N, 05° 07.437' E

Senterlysene danner overrettlinjen med peiling 010°/190°.

(Leading line between center lights with bearing 010°/190°).

Kart (Charts): 28, 29 (også spesial (also plan)), 490. (KildelD 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 11. februar 2011).

Kart (Chart): 31

33734. * (T). Møre og Romsdal. Vigrafjorden. Lepsøyrevet.

I forbindelse med planlegging av Nordøyvegen vil det bli utført grunnboringer i planlagt bro og sjøfyllingstrase i området mellom Skjeltene, Lepsøya og Hestøya (Lepsøyrevet). Grunnboringen er planlagt utført i perioden 6. februar til 13. mai 2011.

(Ground drilling is planned in the area between Skjeltene, Lepsøya and Hestøya (Lepsøyrevet) in the period from 6. February to 13. May 2011).

Ca posisjon (position approx.) 62° 35.754' N, 6° 13.912' E.

Kart (Chart): 31 (også spesial (also plan)). (KildelD 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. februar 2011).

Kart (Charts): 302, 303, 311, 552, 557**33580. * (T) Vesterålen. Vesterålen V. Hola. Vitenskapelige undersøkelser.**

Norges geologiske undersøkelse vil i tidsrommet 8. til 18. februar 2011 foreta undersøkelser med undervannsfarkoster AUV og ROV i Hola- området, vest for Vesterålen.

Forskningsfartøyets fart vil være 0 – 5 knop. Undersøkelsene vil foregå innenfor et område avgrenset av følgende koordinater:

WGS84 DATUM

(1) 68° 56' N, 14° 14' E

(2) 68° 56' N, 14° 20' E

(3) 68° 54' N, 14° 20' E

(4) 68° 54' N, 14° 14' E

(5) 68° 56' N, 14° 14' E

Kart: 302, 303, 311, 552, 557. (KildeID 30760). (NGU, 7. februar 2011).

**** (T) Vesterålen. Vesterålen W. Hola. Scientific investigations.***

The Geological Survey of Norway will in the period 8th to 18th February 2011 perform investigations with AUV and ROV in the Hola area, west of Vesterålen. The speed of the research vessel will be 0 – 5 knots. There will be no seismic cables. The investigation area is limited by the following coordinates:

WGS84 DATUM

(1) 68° 56' N, 14° 14' E

(2) 68° 56' N, 14° 20' E

(3) 68° 54' N, 14° 20' E

(4) 68° 54' N, 14° 14' E

(5) 68° 56' N, 14° 14' E

Charts: 302, 303, 311, 552, 557.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (*Chart*): 525

33494. * (T) Svalbard. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Lysbøyer tatt opp.

Følgende lysbøyer i Akselsundet er midlertidig tatt opp for vinterlagring:

WGS84 DATUM

(1) 77° 44.88' N, 14° 30.47' E Rød stake, FI R 3s

(2) 77° 44.77' N, 14° 32.57' E Grønn stake, FI G 3s

Kart: 525 (også spesial). (KildeID 30760). (Norsk Polarinstitutt, 17. desember 2010).

*** (T) Svalbard. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Light buoys.**

The following light buoys are temporarily withdrawn for the winter:

WGS84 DATUM

(1) 77° 44.88' N, 14° 30.47' E Rød stake, FI R 3s

(2) 77° 44.77' N, 14° 32.57' E Grønn stake, FI G 3s

Chart: 525 (also plan).

Kart (*Chart*): 305

33475. (T) Kattegat. Racon erstattet av AIS på bøyer.

Racon er erstattet med AIS på følgende bøyer i Kattegat:

WGS84 DATUM

(1) Route T No 1A(Racon N): 57° 43.45' N, 10° 53.55' E

(2) Route T No 3 (Racon K): 57° 27.96' N, 11° 24.97' E

(3) Fredrikshavn (Racon T): 57° 24.88' N, 10° 35.62' E

Tid: Til våren 2011.

Kart: 305. (KildeID 30760). (Dansk Efs 2/132/11).

(T) Kattegat. Racon replaced by AIS on buoys.

Racon is replaced by AIS on the following buoys in Kattegat:

WGS84 DATUM

(1) Route T No 1A(Racon N): 57° 43.45' N, 10° 53.55' E

(2) Route T No 3 (Racon K): 57° 27.96' N, 11° 24.97' E

(3) Fredrikshavn (Racon T): 57° 24.88' N, 10° 35.62' E

Time: Until spring 2011.

Chart: 305.

Kart (*Charts*): 307, 558, 559

33694 . * (T) Nordsjøen. Troll-feltet. Midlertidig forlatte brønner (*Temporarily abandoned wells*).

Statoil har meldt om at brønner i følgende posisjoner er midlertidig forlatt:

(*Statoil has announced that the wells in the following positions are temporarily abandoned*):

Felt (*Field*) Brønn (*Well*) Posisjon (*Position*) (ED50)

Troll B 31/5-J-41 60° 43.45' N, 03° 39.48' E

Troll C 31/5-S-41 60° 49.34' N, 03° 44.07' E

Kart (*Charts*): 307, 558, 559. (KildeID 30760). (Statoil 10. februar 2011).

Kart (*Charts*): 304, 308, 309, 558

33474. * (T) Norskehavet. Ormen lange. Transpondere (*Transponders*).

Slett tidligere Efs 22/1370/07

(*Delete former Efs 22/1370/07*)

Norske Shell har satt ut hydroakustiske målestasjoner på havbunnen av Ormen Lange-feltet.

Det er satt ut 175 stasjoner består av et "trefotstativ" (tripod) som har en høyde på 2,5 – 3 m.

Systemet benytter hydroakustikk til å måle avstander mellom stasjonene for å bestemme

posisjonsendringer i horisontalplanet. De hydroakustiske signalene er i et frekvensområde som ikke gir noen skremmeeffekt på fisk.

Norske Shell has installed 175 long term seabed monitoring transponders within the Ormen Lange Field. The transponders are placed on the seabed on a tripod with a height of 2,5 – 3m.

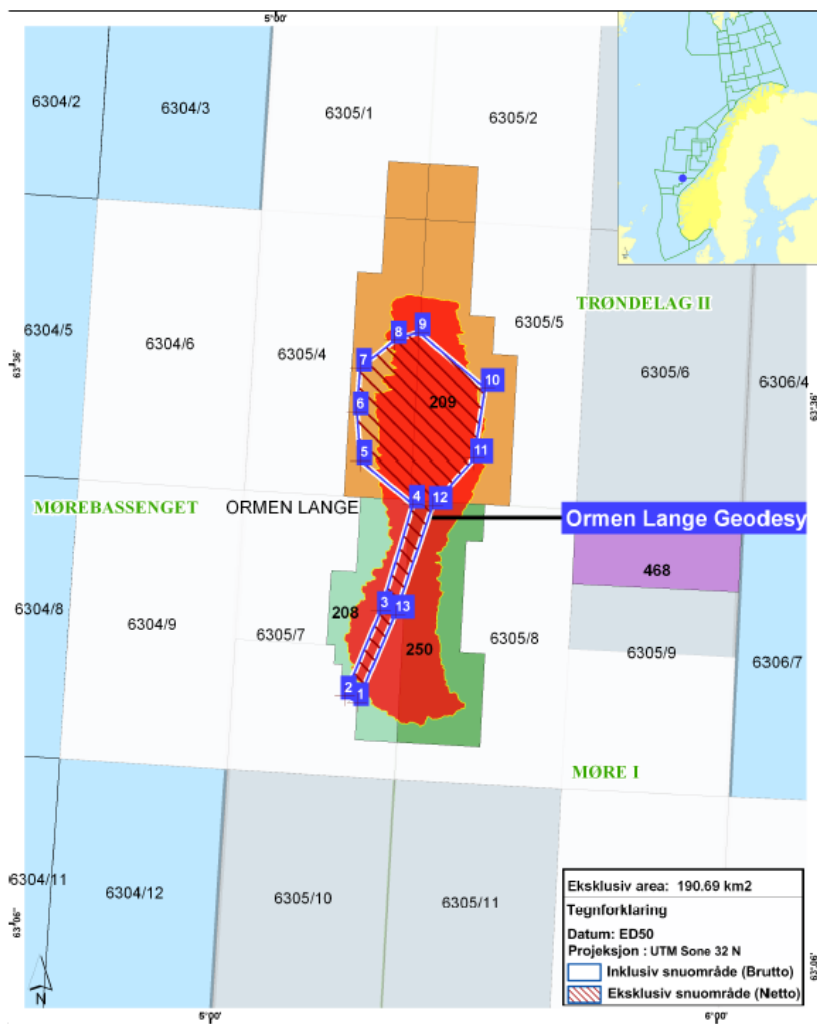
The transponders are being used to carry out precise seafloor deformation monitoring. The

hydroacoustic signals are within a frequency area that does not have any scaring effect on fish.

Transponderne er plassert innenfor et område begrenset av følgende koordinater (ED50):

(*The transponders are located within an area limited by the following coordinates (ED50)*):

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) 63° 23' 50.6" N, 05° 18' 59.0" E | 8) 63° 36' 51.7" N, 05° 13' 02.6" E |
| 2) 63° 19' 00.9" N, 05° 15' 03.5" E | 9) 63° 38' 27.4" N, 05° 17' 05.0" E |
| 3) 63° 19' 20.1" N, 05° 13' 31.1" E | 10) 63° 38' 58.1" N, 5° 19' 53.9" E |
| 4) 63° 23' 59.8" N, 05° 17' 15.0" E | 11) 63° 36' 10.4" N, 5° 28' 13.9" E |
| 5) 63° 29' 47.2" N, 05° 20' 21.0" E | 12) 63° 32' 22.9" N, 5° 27' 25.8" E |
| 6) 63° 31' 56.7" N, 05° 13' 44.4" E | 13) 63° 29' 47.6" N, 5° 22' 45.6" E |
| 7) 63° 34' 30.9" N, 05° 12' 57.9" E | 14) 63° 23' 50.6" N, 5° 18' 59.0" E |



Kart (Charts): 304, 308, 309, 558. (KildeID 30760). (Norske Shell, 31. januar 2011).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

Skyteøvelser. Advarsler. (Gunnery Exercises. Warnings)

. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.
(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.
(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2011).

Prelegging av anker (*Pre-laying of anchors*)

* (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (*Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors*).

Senterposisjon (<i>Center position</i>)	Utstrekning (<i>Radius</i>)	Periode (<i>Period</i>)
65° 15.9' N, 07° 25.4' E	2000-2600m	10/2-11til 1/4-11

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are not marked on the surface).

(Redaksjonen, Stavanger 2011).

. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Aker Barents	63° 26.8' N, 05° 54.8' E	25/12-10
	Aker Spitsbergen	66° 00.3' N, 08° 01.9' E	31/7-10
	Aoka Mizu	57° 54.9' N, 00° 36.0' E	19/6-09
	Apollo Spirit	57° 00.8' N, 01° 19.7' E	1/11-06
	Bideford Dolphin	61° 15.7' N, 03° 21.5' E	2/11-10
	Bleo Holm	58° 06.1' N, 01° 26.3' W	27/5-01
*	Borgland Dolphin	65° 44.3' N, 07° 39.4' E	28/1-11
	Borgsten Dolphin	58° 22.5' N, 00° 56.4' E	6/4-09
	Bredford Dolphin	58° 52.4' N, 02° 15.7' E	21/1-11
	Buchan Alpha	58° 55.9' N, 01° 29.3' E	17/11-09
	Byford Dolphin	60° 03.8' N, 03° 58.5' E	15/5-09
	Deepsea Atlantic	61° 04.3' N, 02° 11.5' E	11/8-09
	Deepsea Bergen	66° 00.8' N, 08° 03.2' E	6/4-10
	Deepsea Trym	60° 42.7' N, 03° 30.5' E	28/3-09
	Elgin PUQ	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	3/7-00
*	Ensco 102	56° 51.0' N, 02° 15.3' E	28/1-11
	Ensco 70	56° 01.1' N, 04° 17.8' E	1/7-08
	Ensco 71	56° 31.0' N, 05° 03.6' E	22/2-07
	Ensco 72	56° 03.7' N, 04° 15.4' E	18/9-03
	Ensco 101	54° 37.9' N, 01° 11.3' W	6/7-09
	Floatel Superior	57° 36.3' N, 04° 45.8' E	22/12-10
	Global Producer III	58° 08.2' N, 02° 59.5' E	18/1-08
	GSF Arctic IV	58° 12.5' N, 00° 18.5' E	22/5-09
	GSF Galaxy I	57° 22.5' N, 01° 51.9' E	30/7-08
*	GSF Galaxy II	56° 48.3' N, 00° 46.1' E	28/1-11
	GSF Galaxy III	57° 48.8' N, 02° 24.4' E	19/4-09
	Haewene Brim FPSO	57° 09.7' N, 02° 17.7' E	8/10-06
	J W McLean	58° 12.5' N, 02° 01.0' W	15/7-09
	Jack Bates	62° 21.0' N, 06° 06.3' E	3/12-04
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	Maersk Endeavour	55° 32.3' N, 05° 01.8' E	19/2-07
	Maersk Enhancer	55° 38.2' N, 04° 53.0' E	19/2-07
	Maersk Exerter	55° 50.0' N, 04° 33.7' E	19/2-07
	Maersk Gallant	56° 33.9' N, 03° 12.2' E	7/10-10
	Maersk Giant	56° 22.9' N, 04° 14.1' E	3/8-10
	Maersk Guardian	58° 04.6' N, 01° 53.3' E	14/1-11
	Maersk Innovator	56° 38.5' N, 03° 19.5' E	3/9-10
	Maersk Inspirer	58° 26.8' N, 01° 53.2' E	16/5-07
	Maersk Resolute	56° 28.9' N, 04° 50.5' E	30/11-08
*	Noble Byron Welliver	Ljuiden, Nederland	28/1-11
	Noble Kolskaya	55° 40.9' N, 04° 05.2' E	3/12-04
	Noble Ton von Langeveld	59° 19.0' N, 01° 33.4' E	15/7-09
	Northern Producer	61° 29.1' N, 01° 27.5' W	8/11-08
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 00° 45.3' E	7/5-04
	Ocean Guardian	58° 11.9' N, 00° 37.9' E	19/6-09
	Ocean Nomad	61° 41.0' N, 01° 29.9' E	23/3-10
	Ocean Princess	56° 26.4' N, 02° 00.0' E	14/1-09

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Ocean Vanguard	58° 34.1' N, 01° 42.2' E	26/10-10
*	Paul B. Loyd Jr	57° 43.8' N, 03° 35.8' E	28/1-11
	Petrojarl 1	58° 30.1' N, 01° 39.9' E	17/1-02
	Petrojarl Foinaven	60° 19.0' N, 04° 16.4' W	7/5-04
*	Polar Pioneer	72° 29.5' N, 20° 20.0' E	5/1-11
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	11/10-05
	Port Rigmar	56° 16.3' N, 03° 23.7' E	22/8-07
	Pride Rotterdam	55° 42.9' N, 04° 44.8' E	30/11-04
	Ramform Banff	57° 00.1' N, 01° 17.6' E	15/2-01
	Rigmar 301	56° 16.4' N, 03° 23.4' E	24/6-02
	Rowan Gorilla V	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	20/10-07
	Rowan Gorilla VI	56° 54.9' N, 02° 23.9' W	23/7-10
	Safe Scandinavia	56° 16.6' N, 03° 23.8' E	15/11-10
	Scarabeo 5	65° 08.2' N, 06° 28.7' E	8/6-10
	Sedco 704	61 19.5' N, 01° 32.8' E	8/2-09
	Sedco 711	57° 17.0' N, 00° 50.6' E	21/4-09
	Sedco 714	60° 32.7' N, 01° 47.4' E	26/7-09
	Sevan Voyageur	57° 54.3' N, 04° 17.4' E	2/12-08
	Shelf Explorer	55° 28.6' N, 05° 06.4' E	18/6-01
	Songa Dee	59° 35.1' N, 02° 05.2' E	20/12-10
*	Songa Delta	65° 16.9' N, 07° 25.5' E	6/2-11
	Songa Trym	60° 49.9' N, 03°34.4' E	15/5-10
	Stena Carron	61° 03.9' N, 03° 42.5' W	22/6-09
	Stena Don	60° 44.0' N 03° 36.0' E	25/11-10
	Stena Spey	58° 18.1' N, 01° 42.4' W	6/7-09
*	Transocean Arctic	64° 46.8' N, 06° 59.4' E	10/2-11
	Transocean John Shaw	61° 28.1' N, 01° 35.3' E	11/5-09
	Transocean Leader	64° 35.6' N, 07° 10.6' E	9/2-11
	Transocean Prospect	57° 56.7' N, 00° 53.9' W	18/5-09
	Transocean Rather	57° 40.9' N, 04° 09.3' W	16/7-09
	Transocean Searcher	61° 20.3' N, 03° 57.3' E	12/11-09
*	Transocean Winner	59° 12.8' N, 02° 07.7' E	8/2-11
	Veslefrikk B	60° 47.0' N, 02° 53.9' E	25/3-02
*	West Alpha	Ølen	7/2-11
	West Epsilon	58° 25.4' N, 01° 43.4' E	3/7-09
	West Navigator	63° 29.5' N, 05° 23.1' E	26/6-09
	West Phoenix	60° 24.9' N, 05° 01.0' E	29/11-10
*	West Venture	60° 47.9' N, 03° 26.5' E	8/2-11

*** Oversikt over norske sjøkart:**

Siste tryknings- og Efs dato for norske sjøkart og rettelser etter siste trykk
(Latest print dates and updates according to Efs for Norwegian charts).

Forklaring til kolonner:

Gyldig utgave (Valid edition)

Årstallet i kolonnen Gyldig utgave angir årstallet kartet ble utgitt som **nytt kart** eller **ny utgave**.

Kart med utgivelsesår eller årstall for ny utgave **eldre** enn årstallet i kolonnen **Gyldig utgave** er **foreldet** og må ikke brukes. Kartets utgivelsesår og årstall for ny utgave finnes i kartets tittelrubrikk.

*(Charts with **Publication** date or **New Edition** date older than the **Valid edition** are obsolete, and must not be used)*

Siste trykk (Latest print)

Angir måned og år for siste trykk

(Month and year for latest print)

Ajour Efs (Updated to Efs)

Angir til hvilken Efs utgave kartet er ajourført

Kartrettelser i Efs siden siste trykk

Chart corrections, Efs No.

HOVED-/KYSTKARTSERIEN
Main/Coastal Chart Series

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
1	Oslofjorden. Færder-Hvaler-Halden	2010	Juni 10	10/10	11/10, 12/10, 16/10, 17/10, 19/10, 22/10, 24/10, 01/11, 02/11, 03/11
2	Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkebåene	2007	Aug. 10	15/10	16/10, 18/10, 19/10, 22/10, 01/11
3	Oslofjorden. Fulehuk - Filtvet - Rødtangen	2007	Mai 08	8/08	10/08, 21/08, 5/09, 12/09, 15/09, 20/09, 23/09, 24/09, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 16/10, 17/10, 18/10, 19/10, 20/10, 22/10, 24/10, 02/11
4	Oslo-Rødtangen-Drammen	2009	Juli 09	12/09	13/09, 14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 24/09, 01/10, 02/10, 3/10, 7/10, 12/10, 15/10, 16/10, 17/10, 18/10, 19/10, 23/10, 24/10, 02/11
5	Svenner - Porsgrunn - Jomfruland	2009	Juli 09	13/09	14/09, 17/09, 18/09, 19/09, 20/09, 22/09, 23/09, 02/10, 4/10, 7/10, 12/10, 14/10, 18/10, 03/11

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
6	Jomfruland - Risør	2010	Feb. 10	02/10	7/10, 11/10, 18/10
7	Risør - Arendal	2010	Sept. 10	15/10	17/10, 18/10, 19/10
8	Arendal - Lillesand	2010	Sept. 10	16/10	17/10, 19/10
9	Lillesand – Ny-Hellesund	1999	Mars 09	4/09	8/09, 11/09, 14/09, 16/09, 21/09, 22/09, 3/10, 4/10, 5/10, 22/10, 02/11
10	Ny Hellesund - Lindesnes	2007	Mars 09	4/09	5/09, 6/09, 12/09, 21/09, 23/09, 3/10, 4/10, 14/10, 21/10
11	Lindesnes – Lista	2010	Feb. 10	3/10	8/10, 9/10, 22/10, 23/10
12	Lista – Svåholmene	2004	Aug. 10	15/10	18/10, 22/10
13	Nesvåg-Kvassheim	2010	Mars 10	4/10	12/10, 22/10
14	Ogna-Tananger	2010	Mai 10	9/10	13/10, 14/10, 21/10
15	Ryfylkefjordane. Sjønarøyane – Sauda	2001	Aug. 09	15/09	16/09, 17/09, 18/09, 19/09, 5/10, 9/10, 11/10, 18/10, 22/10
16	Tananger-Stavanger-Skudenes	2008	Aug. 09	14/09	17/09, 18/09, 19/09, 21/09, 02/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 11/10, 12/10, 16/10, 17/10, 20/10, 21/10, 23/10, 24/10, 02/11
17	Karmsundet – Ryvarden - Skjoldafjorden	2009	April 09	7/09	16/09, 19/09, 02/10, 16/10, 22/10, 24/10, 01/11
19	Ryvarden - Selbjørnsfjorden	2006	Sept.10	17/10	21/10
20	Sunnhordlandsfjordene	2007	Mars 09	4/09	8/09, 9/09, 20/09
21	Selbjørnsfjorden – Bergen	2004	Aug. 10	15/10	18/10, 20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11
22	Samnanger-, Bjørna- og Ytre Hardangerfjord	2003	Feb. 10	02/10	8/10, 23/10, 24/10
23	Bergen - Fedje	2008	Aug. 09	15/09	19/09, 20/09, 21/09, 23/09, 9/10, 12/10, 16/10, 20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11, 02/11
24	Fensfjorden – Sognesjøen	2004	Mars 10	5/10	7/10, 9/10, 10/10, 11/10, 14/10, 16/10, 18/10, 20/10, 21/10, 23/10, 01/11
25	Sognesjøen - Stavenes	2009	Mai 09	9/09	21/09, 23/09, 24/09, 01/10, 02/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 10/10, 11/10, 12/10, 13/10, 14/10, 17/10, 18/10, 19/10, 21/10, 23/10
26	Håsteinen – Batalden	2009	Aug. 10	15/10	18/10, 21/10, 24/10, 01/11, 03/11
27	Sunnfjord	2009	Mars 09	4/09	5/09, 6/09, 7/09, 8/09, 20/09, 21/09, 24/09, 01/10,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					06/10, 8/10, 10/10, 13/10, 14/10, 15/10, 17/10, 18/10, 19/10, 21/10, 24/10, 03/11
28	Bremanger	2010	Nov. 10	21/10	23/10, 24/10, 01/11, 03/11
29	Stad	2009	Sept. 10	17/10	4/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 17/09, 18/09, 4/10, 06/10, 10/10, 11/10, 13/10, 17/10, 18/10, 19/10, 21/10, 23/10, 01/11, 03/11
30	Haugsholmen – Ålesund	2008	Januar 2011	1/11	, 03/11
31	Breisundet – Fjørtoft	2008	Feb. 10	02/10	3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 11/10, 14/10, 19/10, 20/10, 21/10, 24/10, 01/11
32	Steinshamn – Hustadvika	2008	Jan. 10	01/10	06/10, 8/10, 10/10, 14/10, 15/10, 16/10, 20/10, 21/10, 02/11
33	Harøyfjorden - Molde	2008	Mars 10	5/10	06/10, 8/10, 9/10, 11/10, 13/10, 14/10, 15/10, 16/10, 20/10, 21/10, 23/10, 02/11, 03/11
34	Romsdalsfjorden. Molde-Åndalsnes	2008	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 12/09, 5/10, 8/10, 11/10, 23/10, 03/11
35	Hustadvika	2008	Sept. 09	16/09	20/09, 06/10, 10/10, 20/10, 21/10
36	Kristiansund - Tyrhaug	2008	Jan. 10	01/10	4/10, 06/10, 12/10, 20/10
37	Tyrhaug - Trondheimsleia	2007	Jan. 10	01/10	19/10
38	Trondheimsleia. Tørningen – Kyrksæterøra - Ørlandet	2007	April 09	7/09	18/09, 20/09, 4/10, 06/10, 8/10, 22/10, 23/10
39	Trondheimsfjorden. Agdenes - Thamshamn - Buvika	2007	Jan. 10	01/10	5/10
40	Smøla	2007	Juni 09	10/09	11/09, 17/09, 4/10, 16/10, 17/10
41	Frøya - Gjøsing	2007	Mai 09	9/09	14/09, 15/09, 17/09, 20/09, 23/09, 24/09, 4/10, 8/10, 16/10
42	Gjøsing - Halten	2007	Mars 10	5/10	
43	Agdenes – Lauvøya	2007	Sept. 10	17/10	22/10, 23/10
44	Lauvøya – Halten - Roan	2007	Aug. 10	14/10	
45	Roan – Grunna	2004	Mars 10	5/10	9/10, 16/10, 20/10
46	Folda	2004	Nov. 09	20/09	02/10, 3/10, 9/10, 16/10, 17/10, 20/10
47	Namsfjorden	2008	Feb. 10	3/10	
48	Gjøslingan - Dolmsundet	2009	Nov. 09	21/09	23/09, 02/10, 17/10, 19/10
49	Ytter - Vikna	2003	Sept.	17/09	17/10

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
			09		
50	Vikna - Sklinna	2002	Des. 10	22/10	
51	Dolmsundet - Lyngvær	2000	Mai 09	9/09	02/10, 11/10, 14/10
52	Høgbraken	2001	Nov. 08	20/08	23/08, 11/10
53	Lyngvær - Strømøyen	2001	Juni 10	11/10	
54	Vega - Bremsteinen - Skjærvær	2005	Juni 10	11/10	22/10, 02/11
55	Strømøyen - Tjøtta	2005	Juni 10	11/10	19/10
56	Tjøtta - Dønna	2005	Jan. 11	23/10	
57	Vefsen- og Leirfjorden	2007	Mai 09	9/09	17/09, 22/10, 01/11
58	Skipbåtsvær - Træna	2005	Mars 10	4/10	14/10, 17/10, 19/10, 21/10
59	Dønna - Lurøya	2005	Nov. 08	20/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 8/09, 9/09, 11/09, 12/09, 23/09, 01/10, 13/10, 14/10, 17/10, 19/10, 21/10, 22/10
60	Ranfjorden	2003	Okt. 10	18/10	21/10
61	Træna – Nesøya - Myken	2005	Aug. 10	14/10	20/10, 21/10, 22/10, 02/11
62	Lurøya – Nesøya – Rødøya	2005	Aug. 10	14/10	17/10, 19/10, 20/10, 21/10, 24/10
63	Myken - Tørnholman	2005	Jan. 10	24/09	17/10, 20/10, 22/10
64	Støtt - Saltfjorden	2006	Aug. 10	14/10	15/10, 20/10, 21/10, 22/10
65	Fleinvær – Bodø - Landegode	2006	Sept. 10	17/10	20/10
66	Landegode - Kjærringøy - Leines	2005	Aug. 10	14/10	20/10
67	Leines - Grøtøy - Steigen	2006	Mai 10	09/10	20/10, 22/10
68	Steigen – Sagfjorden - Tranøy	2006	Sept. 09	17/09	22/09, 20/10, 22/10
69	Tranøy - Raftsundet	2009	Des. 09	22/09	12/10, 19/10, 23/10, 03/11
70	Røst - Værøy	2008	April 10	7/10	14/10, 17/10, 22/10
71	Værøy - Lofotodden	2009	Jun. 10	10/10	19/10, 20/10, 02/11
72	Lofotodden - Stamsund	2008	Feb. 10	02/10	12/10, 16/10, 19/10, 20/10, 24/10, 02/11
73	Urø - Gimsøystraumen - Svolvær	2009	Des. 09	21/09	06/10, 12/10, 19/10, 20/10, 24/10, 02/11, 03/11
74	Fuglehuk - Ramberg - Eggum	2008	Sept. 08	17/08	10/09, 24/09, 4/10, 12/10, 16/10, 19/10, 20/10, 02/11
75	Eggum - Gimsø - Gaukværø - Stokmarknes	2008	Jan. 10	01/10	02/10, 19/10
76	Stokmarknes - Sortland - Malnes	2008	April 10	7/10	19/10, 03/11
77	Tjeldsundet – Harstad – Lavangen	2005	Juni 10	11/10	19/10, 21/10, 23/10, 24/10
78	Hovden - Langenes - Risøysundet	2007	Nov. 10	20/10	
79	Risøysundet - Kvæfjorden - Harstad	2007	April 10	7/10	19/10, 21/10, 22/10, 02/11
80	Harstad - Sjøvegan - Dyrøya	2008	April 10	7/10	21/10, 22/10

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
81	Nordmjøle - Andenes - Dverberg	2008	Sept. 09	17/09	19/09, 20/09, 23/09, 24/09, 4/10, 06/10, 8/10, 02/11
82	Andfjorden	2007	Mai 10	09/10	22/10
83	Dyrøya – Gibostad	2004	Feb. 10	02/10	4/10
84	Gibostad - Rystraumen - Hekkingen	2008	Mai 10	09/10	20/10, 24/10
85	Ytre Senja	2007	Okt. 09	18/09	22/10
86	Ytre Kvaløya	2007	Jan. 09	2/09	24/09
87	Rystraumen - Tromsø - Grøtsundet	2002	Okt. 09	19/09	24/09, 5/10, 14/10, 20/10, 24/10, 01/11
88	Lyngøya - Nordkvaløya	2008	Mars 10	4/10	
89	Sørfugløya – Kvaløya-Torsvaag	2008	Des. 09	23/09	
90	Ullsfjorden - Lyngenfjorden	2002	Jan. 08	24/07	03/08, 12/10, 17/10
91	Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen	2005	Mai 10	09/10	13/10
92	Karlsøy - Flatværet - Gåsan	2002	Des. 10	22/10	
93	Fugløya – Arnøya	2003	Juni 10	10/10	17/10
94	Skjervøy - Kvænangen	2007	Mars 10	4/10	13/10
95	Brynnilen - Loppa - Sørøya	2005	Okt. 09	18/09	11/10, 17/10
96	Altanfjorden og Langfjorden	2007	Sept. 07	16/07	04/08, 13/08, 21/08, 8/10, 17/10, 19/10, 20/10, 21/10
97	Sørøysundet - Stjernesundet - Rognsundet	2005	Okt. 10	19/10	20/10, 21/10
98	Sørøysundet - Vargsund - Hammerfest	2005	Mars 10	4/10	19/10, 20/10, 22/10
99	Kvalsundet - Revsbotn - Bustadsund	2007	April 10	7/10	12/10, 22/10
100	Ytre Sørøya	2005	Nov. 06	19/06	20/06, 18/10, 19/10
101	Hammerfest - Fruholmen	2006	Mai 08	8/08	19/08, 21/08, 2/09, 3/09, 4/09, 19/09, 21/09, 23/09, 19/10
102	Bustadsund - Rolvsøy - Måsøy	2007	Okt. 09	18/09	19/09, 21/09, 12/10, 19/10
103	Måsøy - Nordkapp - Honningsvåg	2008	Mai 10	8/10	19/10
104	Nordkapp - Little-Tamsøy - Sværholt	2008	Mai 10	8/10	19/10
105	Repvåg - Kistrand	2008	Mars 08	4/08	07/08, 17/08, 19/08
106	Porsangerfjorden - Kistrand - Lakselv	2008	Nov. 08	20/08	16/10, 17/10, 01/11
107	Laksefjorden - Kunes - Tømmervik - Mårøya	2003	Juni 10	10/10	
108	Sværholt -Hopseidet - Nordkinn	2009	Okt. 09	18/09	
109	Nordkinn - Tanahorn	2004	Nov. 07	21/07	04/08, 13/08, 21/08, 23/08, 1/09, 19/10

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
110	Tanafjorden	2004	Nov. 09	20/09	24/09
111	Berlevåg - Båtsfjord	2009	Mai 09	9/09	12/10, 16/10, 19/10
112	Båtsfjord - Havningsberg	2009	Aug. 09	15/09	12/10, 02/11
113	Havningsberg - Vardø	2003	Juni 08	10/08	21/08, 4/09, 22/10
114	Ytre Kiberg - Vadsø	2008	Nov. 08	20/08	06/10
115	Vadsø - Varangerfjorden	2008	Aug. 08	14/08	17/08, 06/10, 16/10
116	Sør-Varanger, Bugøynes - Grense-Jakobselv	2007	Sept. 07	16/07	17/07, 18/07, 19/07, 22/07, 12/08, 17/08, 14/09, 17/09
117	Ytre Hardangerfjorden	2006	Okt. 10	18/10	21/10, 23/10
118	Indre Hardangerfjorden	2006	Jan. 09	24/08	20/09
119	Osterfjorden og Sørfjorden	2008	Mars 10	5/10	20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11, 02/11
120	Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad	2007	Juni 09	11/09	20/09, 23/09, 9/10, 20/10, 22/10, 23/10, 01/11
121	Ytre Sognefjorden	2009	Aug. 09	15/09	18/09, 19/09, 3/10, 8/10, 14/10, 15/10, 19/10, 22/10
122	Indre Sognefjorden	2009	Sept. 09	17/09	10/10, 01/11
123	Nordfjord	2009	Sept. 09	16/09	01/11
124	Aurlands- og Nærøyfjorden	2009	Aug. 09	14/09	01/11
125	Haugsholmen - Volda	2008	Des. 08	22/08	23/08, 24/08, 3/09, 6/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 10/10, 14/10, 16/10, 17/10, 21/10, 23/10, 24/10, 01/11, 03/11
126	Storfjorden. Ytre del med Hjørundfjorden	2008	Jan. 10	01/10	3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 8/10, 9/10, 14/10, 21/10, 01/11
127	Storfjorden. Indre del, Sjøholt - Geiranger	2004	Juni 08	06/08	8/09, 21/09, 22/09
128	Kristiansund-Sunnalsøra	2008	Feb. 10	02/10	06/10, 12/10, 20/10
129	Halsafjorden - Surnadalsøra	2008	Juli 08	12/08	16/08, 20/08, 16/09
130	Trondheimsfjorden, Trondheim - Skogn	2007	Juni 09	12/09	01/10, 7/10, 17/10, 22/10, 02/11
131	Trondheimsfjorden, Levanger - Steinkjer	2008	Okt. 10	19/10	22/10, 23/10
132	Høgsfjorden - Lysefjorden	2001	April 08	06/08	07/08, 13/08, 22/08, 23/08, 2/09, 19/09, 5/10, 16/10, 17/10, 21/10
133	Innerfolda - Tosen - Bindalsfjorden	2006	Juni 06	9/06	15/06, 19/06, 20/06, 22/06, 07/07, 09/07, 02/10, 8/10, 14/10
134	Ursfjorden og Velfjorden	2006	Mars 09	4/09	5/09, 02/10, 11/10, 13/10
135	Rødøya - Støtt	2005	Juli 10	12/10	19/10, 20/10, 21/10, 02/11

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
136	Beiarn og Saltfjorden	2005	Mai 10	8/10	12/10, 15/10, 20/10
137	Skjerstadfjorden - Rognan	2006	Aug. 08	15/08	
138	Sørfolda	2006	Okt. 08	18/08	21/09, 22/09, 4/10
139	Nordfolla	2006	Okt. 08	19/08	5/09, 21/09, 22/09
140	Tysfjorden	2005	Mars 09	5/09	22/09, 22/10, 23/10, 24/10, 01/11
141	Ofofffjorden	2005	Feb. 10	03/10	06/10, 12/10, 19/10, 23/10
142	Narvik - Skjomen - Rombaken	2004	Sept. 09	17/09	18/09, 19/10, 24/10
143	Malangen - Balsfjorden	2001	Aug. 01	14/01	3/04 09/04, 2/06

HAVNEKARTSERIEN

Harbour Chart Series

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
401	Oslo-Spro	1972	Juli 09	12/09	14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 24/09, 01/10, 3/10, 7/10, 12/10, 15/10, 16/10, 17/10, 19/10, 24/10
402	Spro – Filtvet	1972	Juli 09	12/09	13/09, 11/10, 12/10, 18/10, 23/10
451	Grimstad	2010	Jan. 10	24/09	4/10, 19/10
452	Oslo havn	1974	Okt. 06	20/06	21/06, 1/07, 20/07, 23/07, 03/08, 12/08, 1/09, 5/09, 7/09, 10/09, 14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 01/10, 3/10, 7/10, 12/10, 15/10, 16/10, 17/10, 19/10
453	Arendal havn	2010	Juni 10	11/10	15/10, 16/10, 17/10, 19/10
454	Kristiansund havn	1979	April 08	7/08	13/09, 06/10, 11/10, 12/10, 17/10, 20/10, 01/11
455	Stavanger havn med innseilinger	1987	Nov. 07	20/07	07/08, 14/08, 23/08, 24/08, 3/09, 4/09, 9/09, 19/09, 4/10, 9/10, 12/10, 20/10, 02/11
456	Ålesund havn	2010	Nov. 10	20/10	21/10, 01/11
457	Mandal havn	2010	Mars 10	4/10	
458	Trondheim havn	1952	Mai 08	8/08	10/09, 7/10, 17/10, 22/10
459	Kristiansand havn	2005	Jan. 09	1/09	3/10, 11/10, 22/10
460	Bergen havn	2003	Mai 09	8/09	
461	Narvik havn	2004	Mai 10	8/10	19/10
462	Svolvær - Kabelvåg	2006	Nov. 06	21/06	13/08, 06/10, 19/10, 20/10, 24/10
463	Mo i Rana	2008	Mai 08	8/08	
464	Fredrikstad havn	1961	Okt. 08	18/08	8/09, 16/10
465	Sarpsborg havn	1960	Juli 03	12/03	11/07, 19/07, 3/09
466	Tromsøysundet-Sandnessundet med	1989	Juli 08	11/08	22/08, 2/09, 14/09, 24/09, 14/10, 19/10, 01/11

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
	Tromsø havn				
467	Egersund havn, Sirevåg og Hellvik med innseilinger	1977	Aug. 10	15/10	
468	Tønsberg havn	1961	Okt. 06	20/06	21/06, 23/06, 13/07, 10/09, 17/09, 24/09, 16/10, 19/10
469	Nordre Karmsund med Haugesund havn	1963	Feb. 07	3/07	10/04, 22/04, 03/05, 04/05, 06/05, 09/05, 13/05, 22/05, 7/09 4/06, 8/06, 9/06, 10/06, 21/06, 22/06, 23/06, 1/07, 20/07, 21/07, 09/08, 18/09, 02/10
470	Singlefjorden, Iddefjorden med Halden havn	1964	Nov. 05	21/05	23/05, 2/06, 2/06, 3/06, 20/06, 13/08, 22/08, 6/09, 9/09, 19/09, 21/09, 22/09, 7/10
471	Kvitsøy og Skudenæs havn	1972	Mars 07	5/07	14/07, 20/07, 21/07, 22/07, 03/08, 07/08, 14/09, 19/09, 21/09, 9/10
472	Drammen havn	1982	Sept. 09	16/09	7/10
473	Langesund-Herøya	2009	Mai 09	8/09	19/09, 20/09, 22/09, 23/09, 02/10, 4/10, 12/10, 03/11
474	Porsgrunn - Skien	2008	Des. 08	22/08	24/08, 14/09
476	Bodø havn	2005	Sept. 08	16/08	4/10
477	Farsund havn med innseilinger	1970	Feb. 07	3/07	09/08, 3/09, 4/09, 8/09, 15/09, 8/10, 9/10, 17/10, 22/10, 23/10
478	Flekkefjord havn med innseilinger	1970	Juni 08	10/08	7/09, 9/10, 18/10
479	Florøhavn, Stabben-farvannet	1971	Nov. 10	20/10	
480	Larvikhavn. Sandefjord havn	1974	Aug. 06	16/06	22/06, 02/07, 23/08, 6/09, 11/09, 12/09, 19/09, 9/10, 18/10
481	Åsgårdstrand-Slagenstangen	1969	Okt. 06	20/06	5/09, 11/09, 23/09, 02/10, 20/10
482	Moss havn	1975	April 08	7/08	02/10, 8/10, 22/10
483	Fedje-Mongstad	2003	Nov. 10	21/10	23/10
484	Molde havn	1982	Aug. 09	15/09	5/10, 11/10, 03/11
485	Sandnes havn	2010	Des. 10	23/10	
486	Horten havn	1980	Des. 05	21/05	6/06, 22/06, 06/07, 19/07, 01/08, 10/08, 11/09, 06/10, 24/10
487	Harstad havn	2006	Juni 10	10/10	21/10
488	Brønnøysund med innseilinger	1986	Sept. 07	17/07	14/09, 11/10
489	Hammerfest med innseilinger	2006	Des. 09	22/09	23/09, 20/10, 22/10
490	Ulvesundet med Måløy havn	2010	April 10	6/10	
491	Kårstø og Karmsundet	2003	Okt. 09	18/09	
492	Melkøya - Muolkkut	2006	Juni 06	11/06	16/07, 23/09
493	Kollsnes	2008	Mai 08	10/08	
494	Nyhamna	2008	Feb. 08	02/08	20/10

KYSTKARTSERIEN*Coastal Chart Series*

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
201	Oslofjorden	1977	Sept. 08	15/08	22/08, 1/09, 5/09, 6/09, 22/10
202	Oslofjordens munning. Fra Jomfruland til Fulehuk og Strømstad	1929	Aug. 06	16/06	08/07, 12/07, 13/07, 14/07, 23/07, 03/08, 15/08, 23/08, 6/09, 18/09, 19/09, 12/10
270	Lopphavet	2005	Juli 05	12/05	16/05
305	(INT 1300) Skagerrak, østre blad	2009	Okt. 09	Dansk Efs 41/10	22/10, 23/10
306	Skagerrak, vestre blad	1907	Juli 08	11/08	13/08, 15/08, 16/09, 18/09, 22/09, 16/10, 22/10
307	Stavanger - Florø	1982	Mai 09	9/09	14/09, 15/09, 16/09, 18/09, 20/09, 22/09, 3/10, 9/10, 11/10, 16/10, 20/10, 22/10, 23/10, 24/10
308	Florø - Smøla	1977	Mai 09	9/09	20/09
309	Fra Smøla til Vega	1960	Mai 09	9/09	19/09, 11/10
310	Fra Leka og Sklinna til Vestfjorden	1960	Feb. 10	3/10	11/10, 24/10
311	Fra Støtt til Andenes	1960	Mars 09	05/09	02/10, 4/10, 06/10, 23/10
321	Fra Andenes til Grøtsund	1936	Mai 07	9/07	04/08, 20/09, 20/10
322	Fugløybanken - Lopphavet	1970	Sept. 08	17/08	21/08
323	Fra Sørøya til Nordkapp	1962	Feb. 08	02/08	19/08, 20/08, 21/08, 4/09, 19/09, 21/09, 7/10, 19/10
324	Fra Nordkapp til Kjølnes	1959	Des. 08	20/08	19/10
325	Fra Slettnes til Grense Jakobselv	1929	Okt 10	Dk 41/10	

OVERSEILINGSKART

General Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
300 (INT 10)	Norskehavet	2009	Jan. 09	1/09	
301 (INT 140)	Nordsjøen	2009	Mars 09	5/09	22/09, 23/09, 4/10, 20/10, 22/10, 23/10, 02/11
302	Fra Bergen til Andenes	1932	Sept. 09	16/09	22/09, 02/10, 20/10, 24/10
303 (INT 100)	Norskehavet, Norge - Jan Mayen	2008	Des. 08	22/08	24/08
304 (INT 101)	Norskehavet, Norge - Island	2008	Nov. 08	20/08	11/10, 23/10, 24/10
315	Grønlandshavet	2008	Nov. 08	20/08	
505	Fra Bjørnøya til Isfjorden, Storfjorden og Hopen	1983	Jan. 03	1/03	14/10, 15/10, 16/10, 17/10, 18/10, 19/10
506	Barentshavet, fra Storbanken og Sentralbanken til Nov. Zemlja	1978	Feb. 05	2/05	20/07
507	Nordstvalbard	1986	Jan. 03	1/03	05/05, 14/10, 17/10, 18/10, 19/10, 21/10, 22/10, 02/11
514	Barentshavet	1980	Sept. 99	16/99	23/99, 18/06, 04/07, 07/07, 08/07, 18/08, 18/10, 19/10, 21/10, 22/10
515	Svalbard - Grønland	1962	Feb. 01	3/01	04/07, 07/07, 08/07, 22/07, 05/08, 7/10, 15/10, 17/10
550 (INT 904)	Dronning Maud Land	2002	Juni 02	10/02	

FISKERIKARTSERIEN

Fisheries Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
551	Barentshavet, sørvestlige del	1978	Des. 07	21/07	
552	Vesterålen - Vest Finnmark - Bjørnøya	1964	Feb. 01	3/01	21/04 23/04 15/05 16/05 18/05 04/07, 05/07, 08/07, 21/09, 02/10, 11/10
557	Haltenbanken - Vesterålen	1966	Juni 00	11/00	12/00 23/00 01/01 03/02 14/02 15/03 10/04 13/04 20/04 02/05, 21/06, 05/07, 08/07, 15/07, 19/07, 23/07, 02/10, 06/10, 11/10, 24/10
558	Vikingbanken - Haltenbanken	1970	Jan. 02	24/01	02/02 06/02 08/02 11/02 15/02 16/02 18/02 20/02 05/03 15/03 05/04 08/04 13/04 20/04 17/05 19/05 12/05, 12/06, 13/06, 17/06, 21/06, 22/06, 02/07, 05/07, 06/07, 07/07, 08/07, 23/08, 10/07, 15/07, 19/07, 20/07, 22/07, 23/07, 03/08, 04/08, 05/08,

					09/08, 13/08, 22/08, 2/09, 8/09, 15/09, 20/09, 22/09, 11/10, 20/10, 23/10, 24/10
559	Nordsjøen, nordre blad	1970	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 14/09, 16/09, 19/09, 22/09, 23/09, 3/10, 4/10, 11/10, 22/10, 23/10, 24/10

SVALBARD-JAN MAYEN. BOUVETØYA

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
501	Bjørnøya	1969	Mars 04	5/04	24/09, 12/10, 18/10
512	Jan Mayen	1955	Mai 99	9/99	15/03
513	Svalbard - Havner	2009	Mai 09	9/09	9/10, 14/10
516	Bouvetøya	1981	Sept. 97	17/97	07/07
521	Femtebreen - Gråhukken	2006	Juli 06	12/06	17/06, 19/07, 04/08, 07/08, 14/08, 15/08, 15/09, 23/09, 8/10, 10/10, 17/10, 02/11
522	Forlandsrevet - Femtebreen	2006	Aug. 06	14/06	19/07, 21/07, 23/07, 04/08, 14/10
523	Isfjorden	2009	Des. 09	23/09	9/10
524	Prins Karls Forland - Barentsburg	2003	Aug. 10	15/10	
525	Bellsund – Van Mijengjorden	2003	Juli 03	11/03	16/03, 20/07, 12/10
526	Hornsund	2008	Nov. 08	20/08	23/08, 01/10, 15/10, 16/10, 17/10, 22/10, 23/10
527	Sørkapp	2008	Nov. 08	20/08	
533	Storfjorden. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten	2001	Mai 01	9/01	18/06, 21/07, 22/07, 02/08, 12/10, 13/10, 14/10, 15/10, 17/10, 18/10, 19/10, 20/10, 21/10, 22/10
534	Olgastretet. Freemansundet - Svenskøya	1992	Des. 92	Des./92	21/07, 22/07, 18/10, 19/10, 22/10
535	Erik Eriksenstretet - Sørporten -Svenskøya	1987	Juni 97	10/97	
536	Hinlopenstretet S. Sørporten - Fosterøyane	2001	Mai 01	8/01	21/10
537	Hinlopenstretet N. Fosterøyane - Nordporten	2001	Mai 01	9/01	
539	Norskebanken	1990	Okt. 04	19/04	
540	Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya	1990	Sept. 02	19/02	

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde-data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart. Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildedagram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt. Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet. Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i *Zones of Confidence* (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde-dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitets kategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENCer med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENCer med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatorer må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatorene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis. (Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2010).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3		4	5
ZOC	Position Accuracy <input type="checkbox"/>	Depth Accuracy		Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% <i>d</i>		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5		
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% <i>d</i>		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0		
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C		Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed				

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grøn fjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under

navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Statens kartverk Sjø minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind 7 og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerksomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og

utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

SVALBARD. IKKE SJØMÅLTE OMRÅDER

Sjømålingen på Svalbard er ikke slutført. Det er store områder som ikke er sjømålt. Dette fremkommer i sjøkartet som hvite områder avgrenset med en rød stiplet advarselinje. Teksten "Ikke sjømålt" er anført. Navigasjon i disse områdene **frarådes på det sterkeste**, selv om det er anført enkelte dybde detalj og grunner der. Områdene skal likevel anses som ikke sjømålt.

Områder innenfor 50 meters dybdekote for områder med eldre sjømåling er usikre. Også her frarådes all navigasjon.

I nymålte områder på Svalbard, så stopper sjømålingen ved 3 meters dybde. Områder som er grunnere enn 3 meter er ikke sjømålt.

Se for øvrig advarseltekst og kildedagram i kartene.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonsseksjonen 3. januar 2011).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfiord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume 7 and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

SVALBARD. UNSURVEYED AREAS

Surveys are incomplete in areas at Svalbard. Large areas are unsurveyed. These areas are presented as white areas limited by a red dashed line and the text "Unsurveyed". We will strongly advise against any Navigation in these areas – even if there are shown some soundings and underwater rocks. The areas should be referred to as Unsurveyed.

Areas inside the 50 metres depth contour in areas with old surveys are not safe. We advise against all Navigation in such areas.

In recently surveyed areas at Svalbard, the surveying is performed at depths deeper than 3 metres only. Shallow areas are not surveyed.

Refer to the Warnings and Source diagram in the Charts.

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Jun. 10	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Okt. 08	401	Juli 09	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Sept. 09	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juli 09	505	Jan. 03
3	Mai 08	50	Des. 10	95	Okt. 09	141	Feb. 10	451	Jan. 10	506	Feb. 05
4	Juli 09	51	Mai 09	96	Sept. 07	142	Sept. 09	452	Okt. 06	507	Jan. 03
5	Juli 09	52	Nov. 08	97	Okt. 10	143	Aug. 01	453	Juni 10	512	Mai 99
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	201	Sept. 08	454	April 08	513	Mai 09
7	Sept. 10	54	Juni 10	99	Apr. 10	202	Aug. 06	455	Nov. 07	514	Sept. 99
8	Sept. 10	55	Juni 10	100	Nov. 06	270	Juli 05	456	Nov. 10	515	Feb. 01
9	Mars 09	56	Jan. 11	101	Mai 08	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516	Sept. 97
10	Mars 09	57	Mai 09	102	Okt. 09	301 (INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Juli 06
11	Feb. 10	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Aug. 06
12	Aug. 10	59	Feb. 10	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Des. 09
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Aug. 10
14	Mai 10	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Okt. 10	462	Nov. 06	525	Juli 03
15	Aug. 09	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Juli 08	463	Mai 08	526	Nov. 08
16	Aug. 09	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 09	464	Okt. 08	527	Nov. 08
17	April 09	64	Aug. 10	109	Nov. 07	308	Mai 09	465	Juli. 03	533	Mai 01
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Mai 09	466	Juli 08	534	Des. 92
20	Mars 09	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Jun. 97
21	Aug. 10	67	Mai 10	112	Aug. 09	315	Nov. 08	468	Okt. 06	536	Mai 01
22	Feb. 10	68	Sept. 09	113	Juni 08	311	Mars 09	469	Feb. 07	537	Mai 01
23	Aug. 09	69	Des. 09	114	Nov. 08	321	Mai 07	470	Nov. 05	539	Okt. 04
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Mars 07	540	Sept. 02
25	Mai 09	71	Jun. 10	116	Sept. 07	323	Feb. 08	472	Sept. 09	550	Juni 02
26	Aug. 10	72	Feb. 10	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	Mars 09	73	Des. 09	118	Jan. 09	325	Aug. 09	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Sept. 08	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Sept. 10	75	Jan. 10	120	Juni 09			477	Feb. 07	558	Jan. 02
30	Jan. 11	76	Apr. 10	121	Aug. 09			478	Juni 08	559	Sept. 08
31	Feb. 10	77	Juni 10	122	Sept. 09			479	Nov. 10		
32	Jan. 10	78	Nov. 10	123	Sept. 09			480	Aug. 06		
33	Mars 10	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Okt. 06		
34	Feb. 10	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	April 08		
35	Sept. 09	81	Sept. 09	126	Jan. 10			483	Nov. 10		
36	Jan. 10	82	Mai 10	127	Juni 08			484	Aug. 09		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Des. 10		
38	April 09	84	Mai 10	129	Juli 08			486	Des. 05		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Juni 09			487	Jun. 10		
40	Juni 09	86	Jan. 09	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Mai 09	87	Okt. 09	132	April 08			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	Juni 06			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Jan. 08	135	Juli 10			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Mai 08		
46	Nov. 09	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						